



REGPro

用户手册 **582215110**

2022-06-09

索引 A

由原手册翻译

SAMES KREMLIN SAS



13 Chemin de Malacher
38240 Meylan



www.sames-kremlin.com



33 (0)4 76 41 60 60

除非得到 **SAMES KREMLIN** 的明确书面同意，否则禁止以任何形式传播或复制本文件，以及对其内容的任何利用或传播。

本文件中的描述和功能如有变化，恕不另行通知。

© **SAMES KREMLIN** 2022

目录

目录	3
1 安全说明	9
1.1 个人安全	9
1.2 材料的完整性	11
2 材料的介绍	15
2.1 完整的系统	15
2.1.1 视觉通用介绍	15
2.2 系统的主要元件描述	18
3 设备的识别	19
3.1 设备图	19
3.1.1 REGPro	19
3.2 构成	19
4 技术特点和性能	20
4.1 技术特点	20
4.2 进口压力从 0BAR 变至 6BAR	21
4.2.1 带 23 喷嘴的喷枪	21
4.2.2 带 12 喷嘴的喷枪	21
5 安装	22
5.1 运输	23
5.2 检查交付范围	23
5.3 推荐材料	23
5.4 储存	24
5.5 搬运	24
6 启动	25
6.1 调试说明	25
6.2 用户设置	26
7 诊断帮助/故障排除指南	28
7.1 可能的故障症状/故障原因/应用的补救措施 - 快速运行	29
8 维护	30
8.1 资格水平-可预见的干预措施	30
8.2 确保设备完整性的预防措施	30
8.3 维护期	31
8.4 清洁	31
8.5 拆卸/重新组装	32
8.5.1 更换阀座 (12)	33
8.5.2 更换膜片 (6)	34
8.5.3 清洁/更换滤网 (18)	35

9	备件	36
9.1	磨损件编号	37
9.2	可选项	38
10	附录	39
10.1	附录 A 预防性维护计划	39

文件的演变表

修订记录				
编辑	标的	修订版	日期	审核
F.SEGUIN	REGPro	A	第 06 周/22	N.PLANTARD

亲爱的客户，感谢您购买我们的设备。

从设计到制造，我们都采取了最谨慎的态度，以使这种设备能让你完全满意。

为了正确使用和获得最佳性能，我们邀请您在调试设备之前仔细阅读本手册。

质保

在遵守本技术手册中规定的使用条件情况下，**SAMES KREMLIN** 给予客户自供货之日起十二（12）个月的合同保修期。

为了实施，保修索赔必须以书面形式准确定义相关故障，必须附带有缺陷材料和/或部件，并且必须告知客户从**SAMES KREMLIN** 购买材料的条件。

SAMES KREMLIN 只有在分析“有缺陷”的材料后才会接受或拒绝实施保修。**SAMES KREMLIN** 授予的保修仅限于全部更换材料或部分更换有缺陷的部件。

SAMES KREMLIN 只承担更换缺陷材料所需的零件费用。

以下情况**SAMES KREMLIN** 不提供质保：

- 对于因客户处的非正常储存和/或保存条件，或因设备的维护或使用不符合技术规则或不遵守**SAMES KREMLIN** 提供给客户的本技术手册的规定而造成的缺陷和恶化。
- 对于未经**SAMES KREMLIN** 批准的替换件或经客户修改的替换件所造成的缺陷和损坏，或者客户更换设备的某个部件而损坏其他部件的情况。
- 如果没有事先征得供应商技术支持的同意就拆卸设备。
- 对于因客户的疏忽或缺乏监督而造成的所有损失。
- 在设备和/或其部件正常磨损的情况下，或在因错误和/或不正常使用而导致的劣化或事故的情况下。

象形文字的含义

 危险：通用信号(用户)	 危险：高压力	 爆炸性材料	 危险：有电
 有毒物质	 腐蚀性材料	 有害或刺激性材料	 危险：挤压、破碎
 材料发散的风险	 危险：高温部件或表面	 危险：自动启动，移动部件	 危险：可燃性危险
 一般义务	 接地	 参考手册/说明书	 必须配戴手套
 佩戴防护头盔	 听力保护	 强制性的呼吸保护	 安全鞋
 防护服	 防护面罩	 必须佩戴安全眼镜	 材料回收

人员资格



对控制器的工作必须遵守现行的法律规则和条例，由经过培训的合格人员进行。

必须满足以下要求：

- ✓ 人员必须具备相应技术领域的特殊技能和经验。这尤其适用于调压器的机械和气动装置的维护和修理任务。
- ✓ 人员必须了解适用的标准、指令、事故预防条例和操作条件。
- ✓ 人员必须得到安全责任人的授权，才能执行分别要求的任务。
- ✓ 人员必须有能力和避免可能的危险。

根据实施地点的不同，所需的人员资格受到不同法律法规的约束。业主必须确保遵守适用法律。

1 安全说明

1.1 个人安全

概述



您使用的设备仅供专业人士使用。它只能用于其预期目的。

在将设备投入使用前，请仔细阅读所有的操作说明和设备标签。

使用该设备的人员必须接受过使用培训。

车间经理必须确保操作人员已经完全理解本设备和其他元件及配件的所有说明和安全规则。

误用或误操作可能造成严重伤害。

请勿修改或改造设备。部件和附件只能由 **SAMES KREMLIN** 提供或批准。

必须定期检查设备。有缺陷或磨损的部件必须更换。

切勿超过设备部件的最大工作压力。

始终尊重设备目的地国家有关安全、消防、电力的现行法律。

只能使用与材料接触的部件相兼容的液体或溶剂（见材料制造商的技术数据表）。

安全装置



注意

防护装置（马达盖、联轴器防护装置、外壳...）是为了安全使用设备而设置。

对于因安全装置的破坏、隐藏或全部或部分拆除而造成的任何人身伤害、设备故障和/或损坏，制造商概不负责。

切勿超过设备部件的最大工作压力。

压力危害



安全性要求在空气供气回路中安装一个空气泄压切断阀，以在供气切断时释放截留的空气。

如果不采取这种预防措施，残留的空气会使调压器动作，造成严重事故。

另外，在流体系统中必须安装一个**流体排放阀**，以便在对设备进行任何干预之前，可以排放流体（在关闭马达空气并减压之后）。在干预过程中，这些阀门必须对空气保持关闭，对产品保持打开。

有毒化学品的危害



有毒材料或蒸汽可以通过接触身体、眼睛、皮肤，以及通过摄入或吸入造成严重伤害。以下是必须的：

- ✓ 了解所使用的材料类型和它所代表的危险性。
- ✓ 将要使用的材料存放在适当的区域。
- ✓ 将应用过程中使用的材料装在专门设计的容器中。
- ✓ 按照设备使用国的法律来处理这些材料。
- ✓ 穿着为此目的而设计的防护服和防护用品。
- ✓ 佩戴护目镜、听力保护器、手套、鞋子、工作服和呼吸面罩。



注意

禁止在有铝或锌存在的情况下使用卤代烃溶剂和含有这些溶剂的产品。

如果不遵守这些说明，可能会导致爆炸危险，从而造成严重的伤害或死亡。

1.2 材料的完整性

REGPro



- ✓ REGPro 使用手册的说明。
- ✓ 在启动或使用 REGPro 之前，请仔细阅读泄压流程。
- ✓ 检查泄压阀和空气排放阀是否正常工作。
- ✓ 只能使用 **SAMES KREMLIN** 设计的、能承受泵的工作压力的原装配件和备件。

REGPro 填充阶段/泵和压力喷枪的喷涂阶段/冲洗 REGPro



- ✓ 在喷涂阶段，必须穿戴个人防护设备（护目镜+手套+安全鞋）。
- ✓ 不要看喷枪的喷嘴。
- ✓ 必须严格遵守刻在设备上的最大压力。
- ✓ 在空气设备压力表最大 1bar 的情况下进行冲洗（压力根据软管的长度而变化）。

软管

关于软管的建议。

- ✓ 让软管远离交通区域、移动部件和高温区域。
- ✓ 切勿将软管置于高于60°C/140°F 或低于0°C/32°F 的温度下。
- ✓ 不要用软管来拉动或移动设备。
- ✓ 在设备试运行前，要拧紧所有的连接以及软管和连接件。
- ✓ 定期检查软管，如有损坏则更换。
- ✓ 切勿超过软管上注明的最大工作压力（MWP）。
- ✓ 对于软管和喷枪的组装：必须穿戴个人防护装备。
- ✓ 拧紧至停止状态（软管+喷枪）。

正常停止

得到正常的停止：

- ✓ 使用空气调压器逐步为 REGPro 减压。
-

使用的材料

考虑到用户使用的材料的多样性，以及不可能列出化学物质的所有特性、它们的相互作用和它们随时间的演变。

SAMES KREMLIN 对以下情况不承担任何责任：

- ✓ 接触的材料兼容性差，
- ✓ 对人员和环境的固有风险，
- ✓ 磨损、故障、材料或设备故障，以及成品的质量。

用户应识别和防止所使用的材料所固有的潜在危险，如：

- ✓ 有毒蒸气，
- ✓ 火灾，
- ✓ 爆炸。

它将确定即时反应或由于人员反复接触而产生的反应的风险。

SAMES KREMLIN 对于以下情况拒绝承担任何责任：

- ✓ 身体或精神伤害。
- ✓ 由于使用化学物质而造成的直接或间接物质损失。

如果操作者进行的危险分析显示，介质的可能泄漏会带来更大的风险，则必须遵守以下几点：

- ✓ 如果隔膜有缺陷，流体可能会进入压缩空气系统并造成损坏。
- ✓ 如果隔膜有缺陷，被泵送的液体可能与压缩空气系统中的材料发生反应。在调试之前，操作者必须评估风险并采取适当的措施。

注：REGPro 在入口处配备了一个三通阀，用于对材料进行减压。

环境



不可移动的设备必须通过合适的安装装置（射钉、螺钉、螺栓等）固定在地面上，以确保其在使用过程中的稳定性。

为了避免因静电引起的风险，设备及其部件必须接地。

- ✓ 请合格的电工检查接地的连续性。如果不能保证接地的连续性，请检查端子、电线和接地点。在没有解决这个问题之前，千万不要操作设备。
- ✓ 喷枪必须通过空气软管或流体软管“接地”。
- ✓ 被喷漆的部件也必须通过装有电缆的夹子进行“接地”，如果是悬挂式的，则必须通过钩子进行“接地”，钩子必须长期保持清洁。

注意：工作区的所有物体也必须接地。

- ✓ 不要在工作区域内存放超过需要的易燃材料。
- ✓ 这些材料必须储存在经批准的、接地的容器中。
- ✓ 只能使用接地的金属桶来存放冲洗溶剂。
- ✓ **纸板和纸张被禁止使用。**它们是非常糟糕的导体，甚至是绝缘体。

材料标记



每台设备都有一个铭牌，上面印有制造商的名称、设备的编号、设备使用的重要信息（压力、功率等），有时还有旁边所示的象形图。

该设备是用高质量的材料和部件设计和制造的，可以回收和再利用。

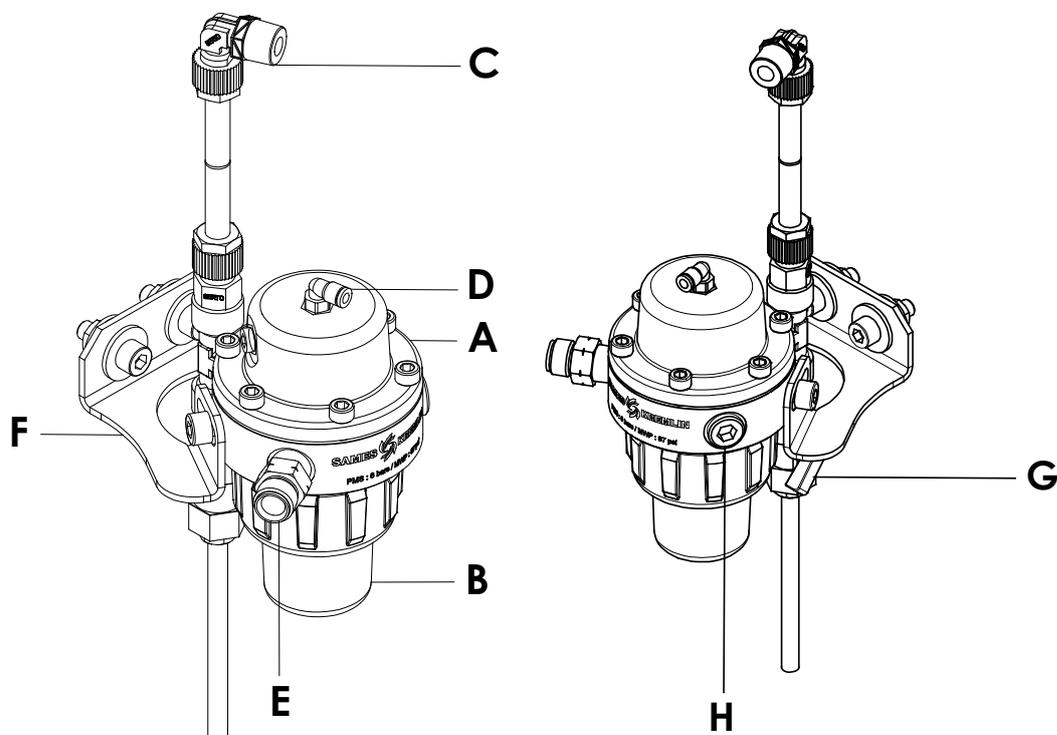
2012/19/EU 欧洲指令适用于所有标有此标识的设备（带×的垃圾桶）。了解更多关于电器和电子产品可用的收集系统信息。

遵循你所在地区的规则，不要将旧电器和家庭垃圾一起处理。妥善处理这些旧电器将有助于防止对环境和人类健康产生负面影响。

2 材料的介绍

2.1 完整的系统

2.1.1 视觉通用介绍



Ind	描述
A	调压器部分
B	过滤器部分
C	泵接头
D	先导空气接头
E	喷枪接头
F	壁挂式安装支架
G	排放阀
H	塞子

使用环境

REGPro 保持恒定的压力。

它的膜片具有非常大的表面积，可以实现出色的调节。

REGPro 设计为可完美冲洗。

调压是通过调整先导空气压力来完成的。由于压力比为 1，材料压力可以直接在气压表上读出。

非预定用途

除“预期用途”一段和本操作手册中所述用途外的其他用途，以及超出规定预期用途的任何用途，应作为非预期用途。制造商不对非预期用途造成的损坏负责。该风险仅由用户承担。

以下项目描述了不正确或被禁止的使用。

- ✓ 输送不符合产品规格的液体。
- ✓ 禁止以任何形式对调压器进行修改。
- ✓ 操作损坏的调节器。
- ✓ 由未经授权、未经培训的人员或私人用户使用、维护、修理系统或调试控制器。
- ✓ 调压器在没有接地的情况下运行。
- ✓ 调压器的运行参数和/或运行数据超过规范。
- ✓ 由于泵附近有火源，在有点火危险的地方操作调压器。
- ✓ 将控制器安装在不合适的支架上。
- ✓ 不遵守规定的维护间隔。
- ✓ 将调节器浸入要输送的产品或任何其他产品中。

- ✓ 调压器不得用于 0 区气体或粉尘爆炸危险区域，除非操作员已根据指令 1999/92/EC 的要求和适用的国家防爆法规采取措施，否则调节器不得用于爆炸危险区域。
 - ✓ 首次调试时，未通过合格人员检查区域和泵。
 - ✓ 输送与调压器结构材料不相容的流体 - 泵的操作者必须检查所泵送流体的化学相容性。
 - ✓ 输送的液体参数（如点火温度）与泵的标识信息不一致。
 - ✓ 禁止在旁通安全装置的情况下操作调压器。
-

2.2 系统的主要元件描述

REGPro



预期用途

- ✓ 设计简单：易于操作和维护。
- ✓ 高密度膜技术：持续和极低的脉动输送，获得卓越的表面质量。
- ✓ 进口的三通阀带排放功能。

性能

- ✓ 简单而坚固的调压器。

生产率

- ✓ 由于有大的出口，可以使用粘度高达 2000mPas 的大范围材料。
- ✓ 由于流体部分的膜片的选择，可与多种材料兼容。
- ✓ 冲洗时浪费较少，防止材料损失。

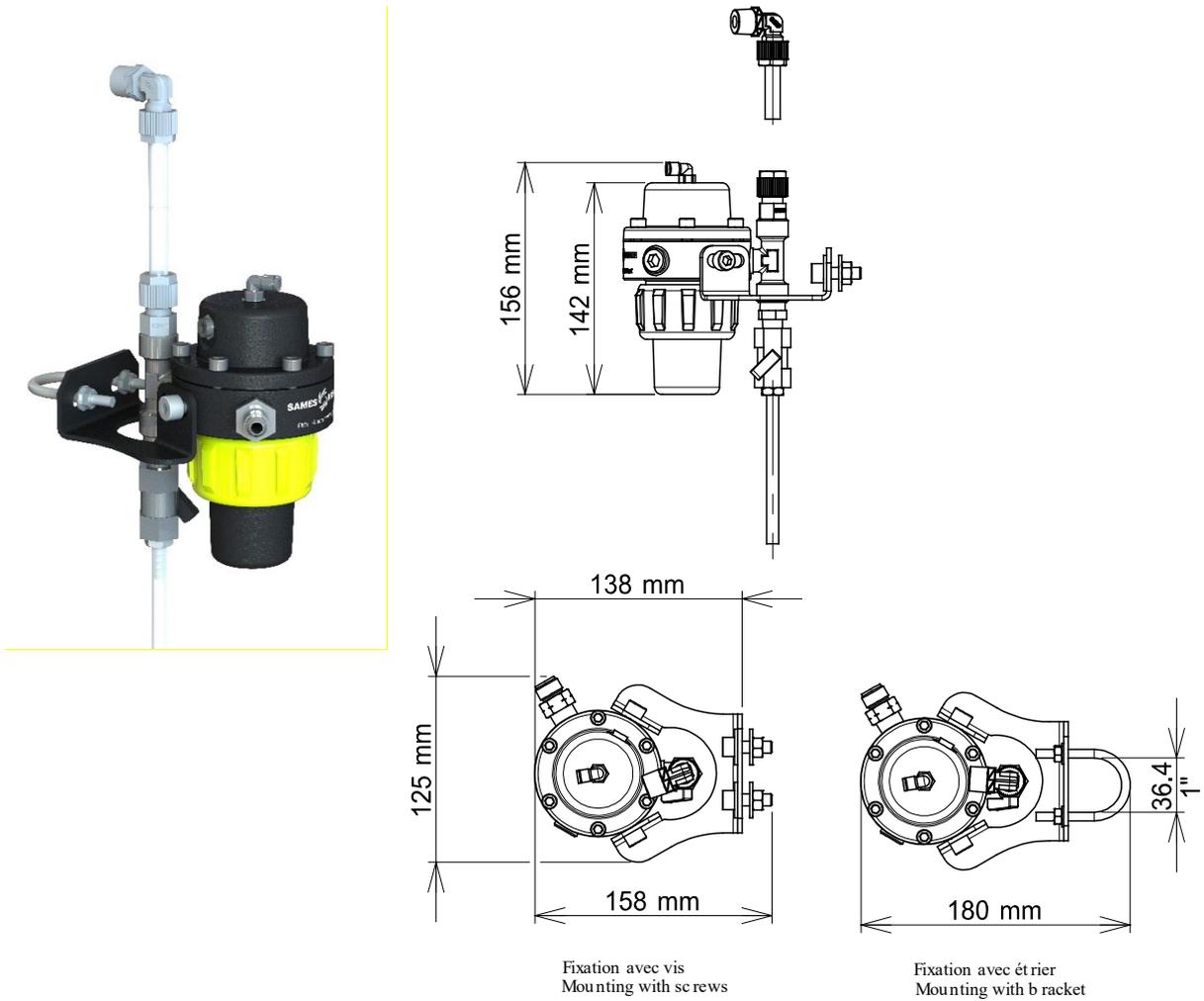
持续性

- ✓ 由于其简单和优化的设计，易于操作和维护。
- ✓ 选择高质量的材料可以提高耐磨性，减少摩擦。

3 设备的识别

3.1 设备图

3.1.1 REGPro



3.2 构成

REGPro 控制器有以下版本:

- ✓ 螺钉安装。
- ✓ 用支架安装。
- ✓ 对于这些版本，可以安装一个 M 3/8 "NPS 或 M 1/2 "JIC 流体出口。

4 技术特点和性能

4.1 技术特点

REGPro 调压器

材料入口连接	PA 8/10 软管
材料出口连接 x2	M 3/8 "NPS + (用于第二出口F RP 3/8) 或 M 1/2 "JIC + (用于第二出口F RP 3/8)
空气先导	F 1/8 BSP 2/4 "软管
通过螺钉进行角度安装	2个CHc M 8 x 25螺钉
用夹子固定支架	U型螺栓1"
材料压力	
- 进口	最大6 bar / 87 psi
- 出口	最大4bar / 58 psi
材料压力	最大6 bar / 87 psi
在 6bar/87psi 压力下的最大流体流量	1,9 l/mn / 0.5 gal US/mn
与涂料接触的材料	铝 (本体) 不锈钢 (球+筛网) PP 30%的玻璃纤维 (罐) 硬质合金 (阀座) PTFE (密封) FEP (密封)
排放	6/8 PA
重量 裸调压器	1327g/46.8oz /2.9lbs

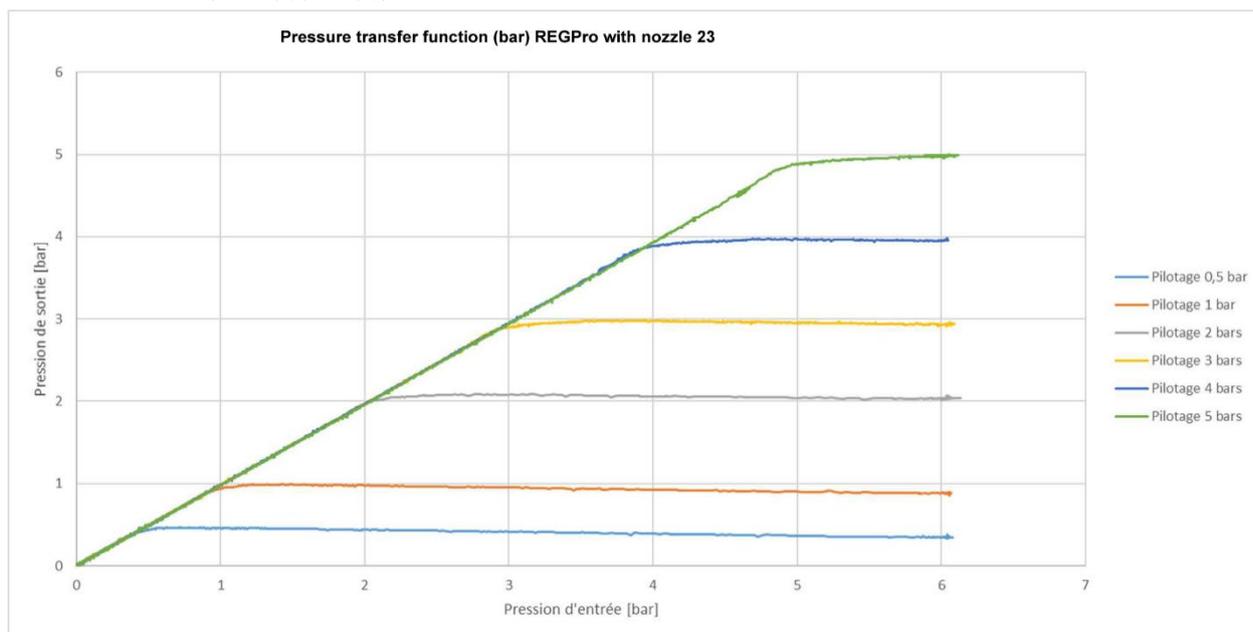
- 对于 PRIMATM 01D100 泵的供应压力为 2bar，最大控制压力为 1bar。这就是说， $\Delta_{min} = 1bar$ 。

- 对于 PRIMATM 01D100 泵的供应压力为 4bar，最大控制压力为 3bar。也就是说， $\Delta_{min} = 1bar$ 。

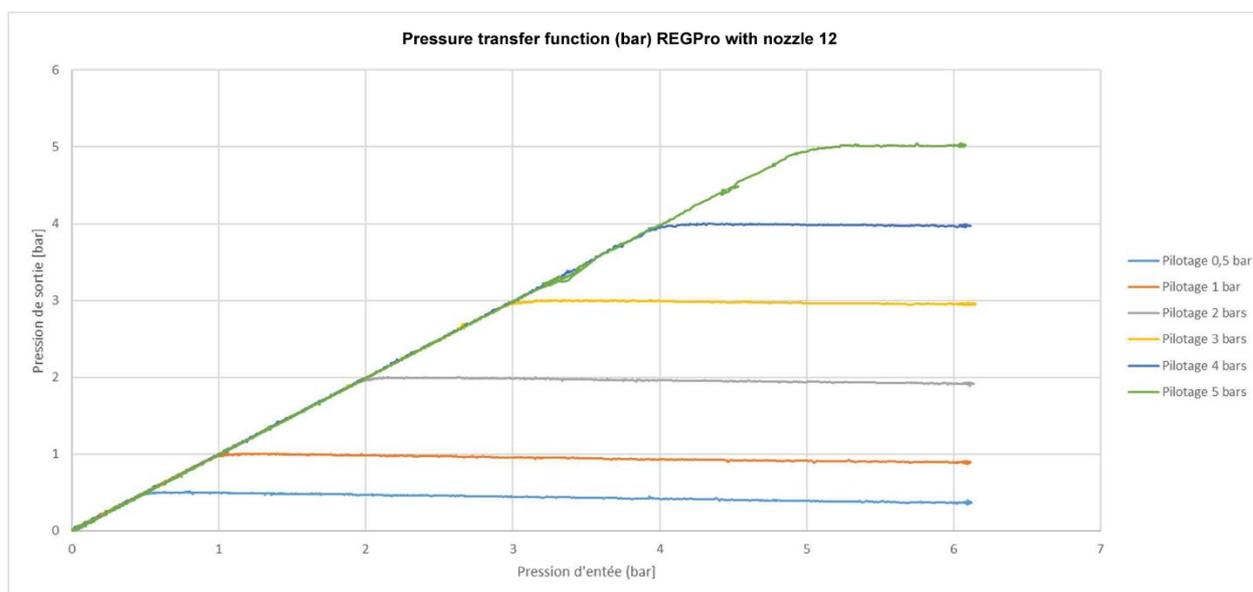
- 对于 PRIMATM 01D100 泵的供应压力为 6bar，最大控制压力为 4.5bar。这就是说， $\Delta_{min} = 1,5bar$ 。

4.2 进口压力从 0bar 变至 6bar

4.2.1 带 23 喷嘴的喷枪



4.2.2 带 12 喷嘴的喷枪



5 安装



警告

由于安装不当，人员处于危险之中。

- ✓ 连接件的材料应与液体和 REGPro 的材料兼容。
- ✓ 该调压器没有单独的气动截止阀。使用空气盘上的截止阀。
- ✓ 调压器必须集成到压缩空气系统中，以便通过关闭压缩空气使其停止工作。
- ✓ 将控制器安装在为此提供的墙壁支架上，以排除可能导致点火的冲击。
- ✓ 必须安装压缩空气的供应（软管……），以排除任何危险。
- ✓ 如果有超过操作参数的风险，请在压缩空气供应中使用一个泄压阀。
- ✓ 调压器绝不能浸没在材料中。
- ✓ 使用 SAMES KREMLIN 空气盘配合 REGPro。

连接子集

- ✓ 使用固定螺钉或支架将控制器安装在提供的支架上。
- ✓ 确保调压器处于一个稳定的位置。
- ✓ 不要将调压器浸在被泵送的液体中。
- ✓ 确保连接处材料与被传送的液体相容。

5.1 运输

如果可能，只用原包装运输调压器，以避免运输损坏。

5.2 检查交付范围

- ✓ 拆除调压器的运输包装。
 - ✓ 遵守所在地区的现行规则。
 - ✓ 检查调压器是否有任何运输损坏。
 - 运输损坏必须立即以书面形式通知运输公司和 **SAMES KREMLIN**。
 - 保护泵不被进一步损坏。
 - ✓ 使用装箱单来验证交货的完整性。
-

5.3 推荐材料



警告

受过培训的人员且必须配备个人防护设备。



- ✓ 不要将调压器作为管道系统的支撑。
 - ✓ 移动调压器时，要确保它不会掉下来。
 - ✓ 切勿通过拉动软管来移动调压器：有损坏泵和/或软管的风险。
 - ✓ 确保系统部件得到适当的支撑，以防止调压器部件过载。
 - ✓ 确保遵守有关保护接地系统的规定。
 - ✓ 除了接地之外，不需要电气连接。该泵是自吸式的。
-

5.4 储存

在关闭各种进气口和各种开口（塞子）后，将设备放在远离潮湿的地方。

- ✓ 储存条件对膜片的使用寿命有不利的影响。
 - ✓ 仔细清洗后，应将控制器存放在安全的地方。
 - ✓ 极端的储存条件会加速老化过程。
 - ✓ 我们建议储存温度在+10°C / 50°F 和+25°C / 77°F 之间。
 - ✓ 膜片不能暴露在热源或阳光直射下。
 - ✓ 隔膜必须保存在其原始包装中。
 - ✓ 排除臭氧或电离辐射的影响。
 - ✓ 存放膜片时应使其不处于张力状态。
 - ✓ 我们建议在上述的储存条件下，最迟在储存一年后更换隔膜。
-

5.5 搬运

由于调节器的重量（1.3 公斤/2.9 磅），预计不会出现吊装的情况。因此，调节器必须用手操作。

6 启动



警告

更多信息请参考[§1 安全说明](#)。

6.1 调试说明

- ✓ 在操作过程中，要确保调压器始终完全充满材料。
- ✓ 确保在操作过程中，泵送的液体出口不被阻挡或密封。
- ✓ 被输送的材料可能会与调压器材料发生反应。在泵送要输送的材料之前，检查调压器材料是否适合涂料。
- ✓ 操作控制器超过允许的流量可能导致控制器过热。
- ✓ 在输送阶段，输送的材料有被加热的风险。
- ✓ 必须考虑到并遵守控制器的特殊操作条件。
- ✓ 确保调压器在安装区域的首次调试由授权人员进行。
- ✓ 将压缩空气设置在1bar（14.5psi）和6bar（87psi）之间。控制器已准备好进行操作。
- ✓ 调压器在充入压缩空气后就会立即开启。
- ✓ 在最大压缩空气压力为6bar/87psi 的情况下操作调压器。



注意

由于空气压力过大，调压器有破坏和爆裂的危险。

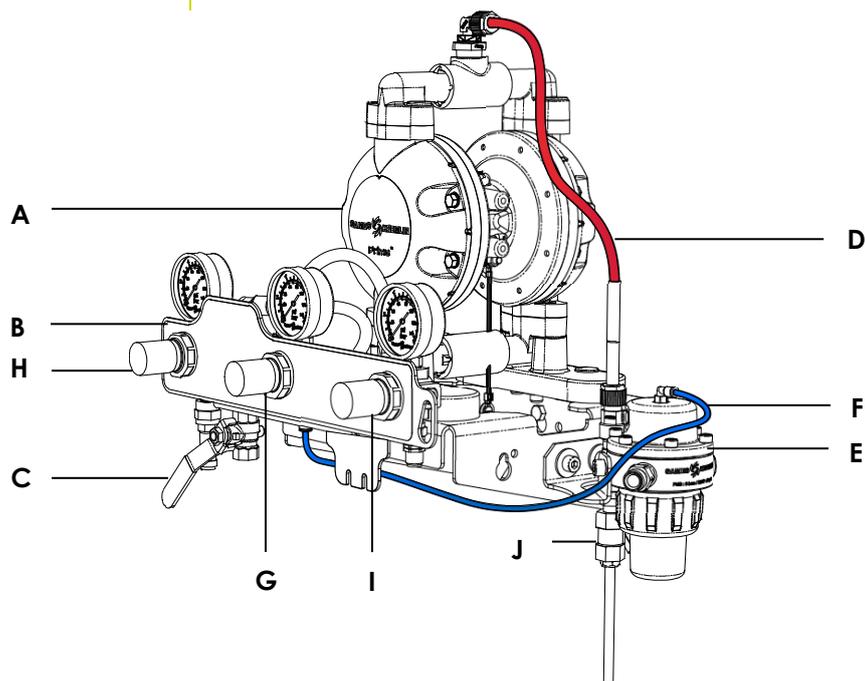
由于空气压力过大，有破坏隔膜的风险。

6.2 用户设置



注

下面的启动提到了你需要购买的材料（空气设备、吸杆、泵等），以正确操作 REGPro 调压器。



图示为 PRIMA™ 01D100 泵安装了一个 3 个空气调压器和 REGPro 调压器

Ind	描述
A	泵
B	空气盘
C	空气截止阀
D	涂料软管
E	REGPro 控制器
F	空气软管
G	液体空气调压器
H	泵空气调压器
I	喷枪空气调压器
J	入口处的三通阀

在启动之前，将泵连接到地。

然后：

- ✓ 拧开调节器（G 和 H）。
 - ✓ 将控制盘（B）与气压网络相互连接（清洁的干燥空气，最大气压=6 bar / 87 psi）。
 - ✓ 如果需要的话，安装一个排水器，型号为 3/8。
 - ✓ 连接所有的软管（空气软管和材料软管）以及喷枪。
 - ✓ 打开 REGPro 的排放阀，将排放软管导入吸料杆所在的容器中。
 - ✓ 打开马达空气截止阀供应空气（C）（ $P \geq 1 \text{ bar} / 14.5 \text{ psi}$ ）。
 - ✓ 逐步拧开泵的空气调压器（H），同时拧开流体调压器（G），直到泵开始跳动。
 - ✓ 当材料规律流出时，关闭 REGPro 排放阀。泵排气了。
 - ✓ 将喷枪（不带喷头）对准容器，扣动扳机。
 - ✓ 在喷枪上安装空气帽。
 - ✓ 向喷枪（I）供应空气压力。
 - ✓ 调整泵的空气调压器或流体调压器（G），以获得适当的涂料压力和流量。
 - ✓ 逐渐打开空气调压器（H），调整喷涂空气，以获得所需的喷幅。
-

7 诊断帮助/故障排除指南

故障排除

在对泵进行任何干预之前，必须进行减压和排放的一般流程。

为了避免人身伤害、产品注射、移动部件或电弧造成的伤害的风险，在系统关闭、装配、清洁或更换喷嘴的过程中进行任何干预之前，必须遵循以下程序。

- ✓ 将喷枪（阀门、龙头等）锁定在关闭状态。
- ✓ 通过空气盘上的阀门关闭空气供应。
- ✓ 解锁喷枪（阀门、龙头.....）。
- ✓ 将喷枪（阀门、龙头.....）带到一个金属桶里，收集液体。把它靠在这个桶的壁上，以避免中断接地的连续性（用带卡箍的电线把金属桶与地相连）。
- ✓ 打开喷枪（阀门、龙头），系统排放。
- ✓ 将喷枪（阀门、龙头）锁定在关闭状态。

干预前要检查接线是否符合要求。

在更换部件之前，要对控制器进行清洗。

7.1 可能的故障症状/故障原因/应用的补救措施 - 快速运行



警告

在进行任何干预之前，必须遵循[减压程序](#)和[安全说明](#)。

- ✓ 通过打开泵的排放阀或喷枪对流体系统进行减压。

故障	可能的原因	补救措施
调压器出口处的压力过高。	控制空气压力太高。	降低先导压力。
	阀座和阀球的密封性差。	清洁或更换。
	调压器上游的流体压力太高。	降低供应泵的压力。
在调压器出口处没有涂料。	先导空气压力不足。	检查分配系统。
	球被粘在座位上。	清洁并重新组装。
不规则的流动。	分配系统上的脉动太大。	检查分配系统。
	阀座和球不密封。	清洁或更换。
调压器盖子处有泄漏。	有缺陷的隔膜。	替换。
	下部杯体未拧紧。	拧紧。

为了正确调节产品的流量，有必要**定期**清洗滤芯以避免堵塞。

8 维护



警告

更多信息请参考[§10 附录](#)中的预防性维护计划。

8.1 资格水平-可预见的干预措施

由于泵很容易拆卸，这种类型的干预可以由具有一般资质的授权技术人员在现场进行，使用维护说明和拆卸/重新组装程序规定的便携式工具（扳手、螺丝刀...）。

佩戴个人防护设备（PPE）。

8.2 确保设备完整性的预防措施



注意

在进行任何干预之前，必须遵循[减压程序](#)和[安全指示](#)。

保持调压器的清洁状态，以确保正常运行。

除膜片和密封件外，调压器是耐磨的。压缩空气供应的质量、泵送介质的特性和操作条件都会对调压器的使用寿命产生不利影响。

因此，我们建议对泵的调压器和阀门进行定期检查。

尽管如此，在出现故障或流量减少的情况下，你可以执行以下任务。

- ✓ 更换膜片。
- ✓ 清洁阀门。
- ✓ 更换密封件。
- ✓ 清洁球和球座或更换弹簧。

保持吸料过滤器的清洁和良好状态。定期清洗并定期更换。

必要时经常冲洗 REGPro，特别是在使用倾向于沉淀的负载液体时。

确保流体软管和其他部件能够承受 REGPro 产生的流体压力。

8.3 维护期

建议在一定的工作时间后安排一次系统的维护。

这是由用户的维修部门定义的，取决于产品、工作率和通常的压力。

这种维护包括更换被切割或磨损的部件，用兼容的产品清洁部件，不使用可能损坏部件的研磨材料。

确保所有部件都没有变质，因为切割其中一个可能导致 REGPro 的故障。

熟悉控制器的[拆卸/重新组装](#)流程和[备件](#)。

8.4 清洁

建议用兼容的产品清洁 REGPro，不要使用可能损坏它们的研磨材料。

排出多余的涂料，去除可能导致球体变质的残留痕迹。

应特别注意膜片、阀门和密封件。如果这些东西不能被清洗干净，就必须被更换。

8.5 拆卸/重新组装



注意

在进行任何干预之前，必须遵循[减压程序](#)和[安全说明](#)。

初步操作

- ✓ 松开喷涂空气调压器或断开喷枪的空气供应。
- ✓ 从喷枪上取下空气帽，将其放入溶剂中。
- ✓ 从材料容器中取出吸杆，并将其浸泡在充满溶剂的容器中。在有易燃溶剂的情况下，要采取所有适当的预防措施。
- ✓ 将喷枪指向材料容器，按下喷枪扳机。当溶剂流出来时，将喷枪指向回收容器。
- ✓ 当溶剂清澈干净地流出来时，松开喷枪扳机。
- ✓ 完全逆时针旋转流体调压器并关闭压缩空气供应。
- ✓ 再次扣动喷枪，给软管减压。

8.5.1 更换阀座 (12)

所需时间

1 分钟 50

- ✓ 手动拧开锁母 (21)。
- ✓ 手动取出钵形件 (20)。
- ✓ 手动取出筛网 (18)。
- ✓ 用一把 14 毫米的套筒扳手拧开阀门接口 (16)。
- ✓ 用一把平头螺丝刀从阀体上拆下密封圈 (15)。
- ✓ 拆除锥形弹簧 (14) 和球 (13)。
- ✓ 卸下阀座 (12) 和密封圈 (11)。
- ✓ 更换密封件。
- ✓ 用合适的溶剂清洗零件。
- ✓ 以相反的方向进行操作，重新组装组件。不要忘记平密封圈 (11)。

注意：阀座是可以翻过来用的：在第一次维护时，只需将其翻转即可。

需要的工具

14



8.5.2 更换膜片 (6)

所需时间

5 分钟

- ✓ 拧开 6 个螺钉 (2)。
- ✓ 卸下盖子 (3)。
- ✓ 用一把 17 毫米的扳手拧开螺母 (4)。
- ✓ 拉出下部杯体 (5)。
- ✓ 移除膜片 (6)。
- ✓ 用合适的溶剂清洗零件。
- ✓ 将膜片(6)和杯体(5)放在针轴组件(7)上。
- ✓ 将膜片组件(6)、杯体(5)和针轴(7)相对于底座(9)定位。
- ✓ 用 17 毫米的扭矩扳手将针轴组件 (7) 上的螺母 (4) 拧紧至 5N.m。
- ✓ 将盖子 (3) 放在过滤器主体 (9) 上。
- ✓ 用 5 毫米的扭矩扳手拧紧 6 个螺丝 (2)，扭矩为 4N.m。

需要的工具

17



5



8.5.3 清洁/更换滤网 (18)

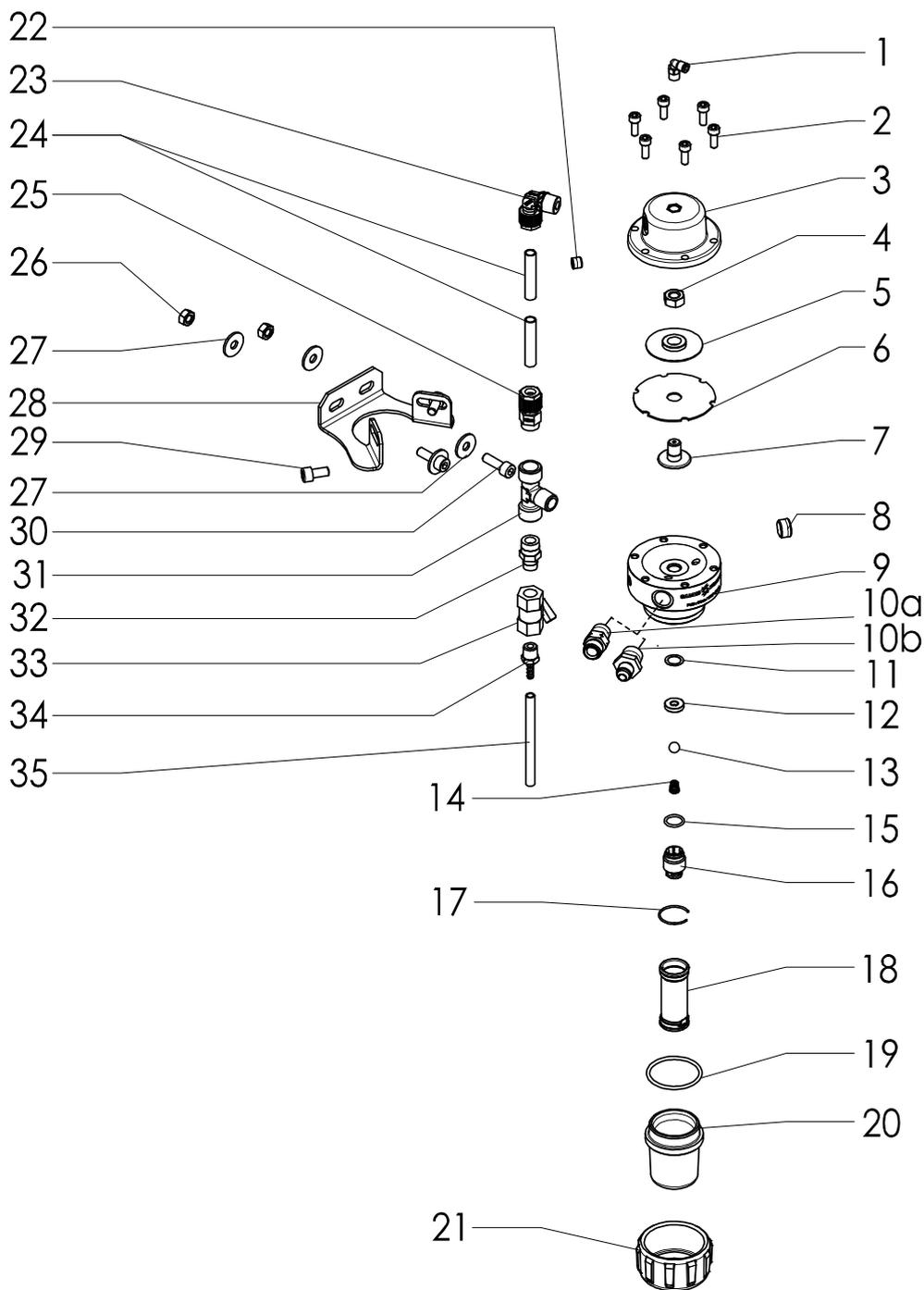
所需时间

1 分钟 50

-
- ✓ 手动拧开锁母 (21)。
 - ✓ 手动取出碗形件 (20)。
 - ✓ 手动拆除滤网 (18)。
 - ✓ 清洁或更换滤网 (18)。
-

9 备件

只能使用 **SAMES KREMLIN** 的正品配件和备件，这些配件的设计要能承受泵的工作压力。



9.1 磨损件编号

Ind	#零件编号	名称	数量	级别**
1	905 120 926	弯头 1/8" G	1	3
2	933 151 196	螺钉 CHc 6x16 CL 8.8	6	3
3	155 610 086	调压器盖	1	3
4	953 010 021	螺母 HM 10	1	3
5	055 170 006	下部杯体	1	3
6*	055 170 005	膜片	1	1
7*	155 610 003	轴和针组件	1	1
8	906 333 104	塞子	1	3
9	N S	过滤器主体	1	3
10a	050 102 648	接头 MM 3/8" BSP 3/8" NPS	1	3
10b	550 824	接头 MM 3/8" BSP 1/2" JIC	1	3
11*	055 610 005	平密封	1	1
12*	055 610 004	硬质合金阀座	1	1
13*	907 414 223	不锈钢球 Ø 9.5	1	1
14*	050 312 225	锥形弹簧	1	1
15*	150 040 314	O 型圈密封	1	1
16	155 581 604	阀门连接	1	3
17*	055 190 007	止动环	1	1
18*	000 160 106	6 号滤网	1	1
19*	909 420 520	FEP 密封	1	1
20	155 610 084	过滤罐	1	3
21	155 610 085	锁母	1	3
22	906 333 106	塞子	1	3
23	905 190 415	弯头 3/8" G x 管快插 8x10	1	3
24*	155 581 683	Rilsan 管	1	1
25	905 190 418	接头	1	3
26	953 010 019	螺母 HM 8	2	3
27	88 733	垫圈	4	3
28	155 581 618	支架	1	3
29	88 150	螺钉 CHc 8x16 CL 8.8	2	3
30	88 152	螺钉 CHc 8x25 CL 8.8	2	3
31	N S	T 型接头 TE FMF 3/8"	1	3

磨损件编号 (续)

Ind	# 零件编号	描述	数量	级别**
32	155 581 680	卡嘴 MM 1/4" - 3/8"	1	3
33	903 090 806	阀门 F.1/4" G	1	2
34	105 030 207	1/4 "软管宝塔接头	1	3
35	155 581 684	Rilsan 软管	1	1

* 推荐的维护部件。

NS: 表示零件不销售。

**0 级: 非备件零件。

1 级: 预防性维护。

2 级: 纠正性维修。

3 级: 特殊维护。

9.2 可选项

Ind	# 零件编号	描述	数量	级别**
-	000 160 104	4 号滤网	1	1
18*	000 160 106	6 号滤网	1	1
-	000 160 108	8 号滤网	1	1
-	000 160 112	12 号滤网	1	1

10 附录

10.1 附录 A 预防性维护计划
